

**Lescha**

**Lescha**

ALTRAD LESCHA GMBH  
Josef-Drexler-Strasse 8

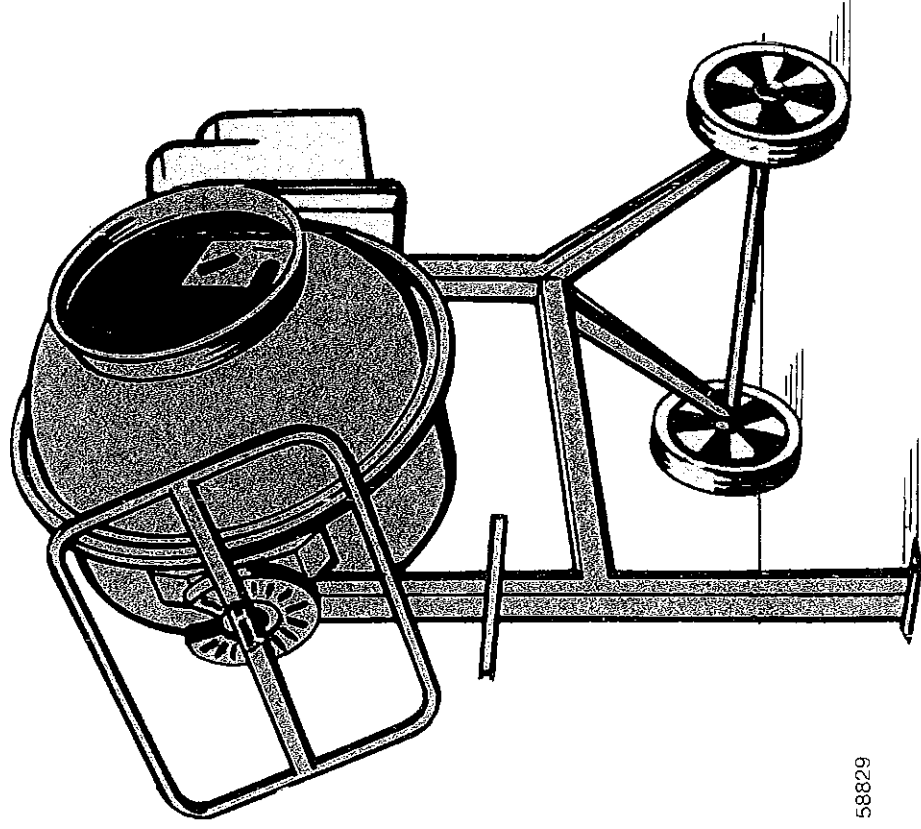
D - 89331 Burgau / Schw.

Bruksanvisning för  
SÄKERHETSBLANDAREN

SM 125 S

SM 145 S

SM 165 S



**S**

58829

## Garanti

Garantin gäller 6 månader och omfattar endast material eller tillverkningsfel. Garantin omfattar ej skador som uppstår på grund av felaktig hantering eller åsidosättande av bruksanvisningen. Någon annan garanti omfattande andra kostnader gäller ej.

Som garantisedel gäller fakturan med faktureringsdatum. Glöm ej ange ange maskinens serienummer på märkplåten.

## Till kunden!

Lescha säkerhetsblandare är en tekniskt avancerad maskin för tillverkning av betong och bruk. Den är resultatet av många års erfarenhet och garanterar största tillförlitlighet.

Denna bruksanvisning gäller för följande maskinmodeller och utföranden:

- ☒ SM 125 S: Manöverratt med stjärnhjul  
Manöverratt med fotbroms
- ☒ SM 145 S: Manöverratt med stjärnhjul  
(även med hopfällbart stativ)  
Manöverratt med fotbroms
- ☒ SM 165 S: Manöverratt med fotbroms

Lescha säkerhetsblandare har tagits fram efter gällande bestämmelser (tyska VDE) och provats enligt de tyska bestämmelserna för kontroll av arbetssäkerheten av yrkesförbundens kontrollorgan ("Grundsätze für die Prüfung der Arbeitssicherheit durch die Prüfstellen der Berufsgenossenschaftlichen Fachausschüsse (GS-Bau 11, oktober 1990)). Blandaren är för sedd med det tyska GS-märket för "säkerhetsprovning".

Men innan du börjar använda Lescha säkerhetsblandare bör du läsa igenom dessa anvisningar noggrant.

De innehåller viktig information om hur blandaren skall användas och skötas. Maskinens funktionssäkerhet och livslängd är helt beroende av hur dessa anvisningar följs och hur maskinen underhålls. Om du rengör och underhåller maskinen regelbundet kommer den att hålla länge.



OBS!

Returpilarna på blandaren betyder att plastdelar är materialklassificerade och kan återanvändas.

Samtliga säkerhetsåtgärder i dessa anvisningar skall ovillkorligen följas.

Förbehåll för tekniska ändringar och förbättringar.

© Copyright by Lescha  
Printed in Germany

Fotbroms

58 760 58 761 58 765 58 794 58 782 58 783 58 784 58 785 64 432 58 776 58 777 58 780 58 781 58 779 58 778 58 773 58 774 58 888

Hoppfärdbart  
stavn

Fotbroms

58 760 58 761 58 765 58 794 58 782 58 783 58 784 58 785 64 432 58 776 58 777 58 780 58 781 58 779 58 778 58 773 58 774 58 888

Stämhjul

58 760 58 761 58 765 58 794 58 782 58 783 58 784 58 785 64 432 58 776 58 777 58 780 58 781 58 779 58 778 58 773 58 774 58 888

Fotbroms

58 760 58 761 58 765 58 794 58 782 58 783 58 784 58 785 64 432 58 776 58 777 58 780 58 781 58 779 58 778 58 773 58 774 58 888

Stämhjul

58 760 58 761 58 765 58 794 58 782 58 783 58 784 58 785 64 432 58 776 58 777 58 780 58 781 58 779 58 778 58 773 58 774 58 888

15 We	15 Dre	15 We	15.1	15.2 We	15.3 Dre	15.4 We	15.4 We	16	17 We	17 Dre	17.1	17.2	17.3	17.4	18	19	19.1
Motorhölje kompl. We	Motorhölje kompl. Dre	Motorhölje kompl. Schweiz	Motorhölje kompl. Finland	Lock tilluft kompl. "	Kontaktosa kompl. "	Kontaktosa kompl. "	Kontaktosa kompl. "	Gummipacking <sup>2)</sup>	Motorerhet kompl. We	Motorerhet kompl. Dre	Fläkthjul kompl. "	Kondensator kompl. "	Motorfäste kompl. "	Motordrev kompl. "	Drev kompl.	Drivaxel kompl.	Kugghjul kompl. "
15 We	15 Dre	15 We	15.1	15.2 We	15.3 Dre	15.4 We	15.4 We	16	17 We	17 Dre	17.1	17.2	17.3	17.4	18	19	19.1
58 760	58 761	58 765	58 794	58 782	58 783	58 784	58 785	64 432	58 776	58 777	58 780	58 781	58 779	58 778	58 773	58 774	58 888
15 We	15 Dre	15 We	15.1	15.2 We	15.3 Dre	15.4 We	15.4 We	16	17 We	17 Dre	17.1	17.2	17.3	17.4	18	19	19.1
58 760	58 761	58 765	58 794	58 782	58 783	58 784	58 785	64 432	58 776	58 777	58 780	58 781	58 779	58 778	58 773	58 774	58 888

## Elektrisk säkerhet

Lescha säkerhetsblandare är tillverkad enligt gällande bestämmelser (VDE), skyddisolerad (skyddsklass II) samt sköljhardig (IP 45).

Tack vare sin skyddisolerering får blandaren anslutas direkt till svag- alt. starkströmsuttag (t.ex. strömfördelare) när den används separat (DIN VDE 0100, del 704).

## Mekanisk säkerhet

Lescha säkerhetsblandare är så konstruerad att farliga ställen är skyddade antingen genom specialkonstruktioner eller med skyddsanordningar enligt gällande arbetskyddsföreskrifter. Hit hör t.ex. motorhöljet, kuggkranslocket och drevets skyddsplåt.

## Säkerhetsåtgärder

- Lescha säkerhetsblandare får endast användas med kom- pletta och hela skyddsanordningar.
- Motorhöljet skall vara helt stängt.
- Ta inte i blandningstrumman när den är igång.
- Blandaren får inte tas i drift med trasiga nätkablar.
- Nätkablarna skall dras på arbetsplatsen på ett sådant sätt att de inte kan skadas. Ställ inte blandaren på nätkabeln.
- Nätkablarna skall dras så att stickkontaktorn inte blir våta. Använd endast sköljhardiga stickproppar och kopplingsdon.
- Blandaren får inte anslutas till provisoriska eluttag. Rådfråga eventuellt behörig elektriker.



# Reservdelista

OBS! Blandarens beställningsnummer skall alltid anges vid beställning av reservdelar.

Ex: Fotpedal kompl. för SM 145 S  
Beställnr 58 762  
Serienr 92 0315 127

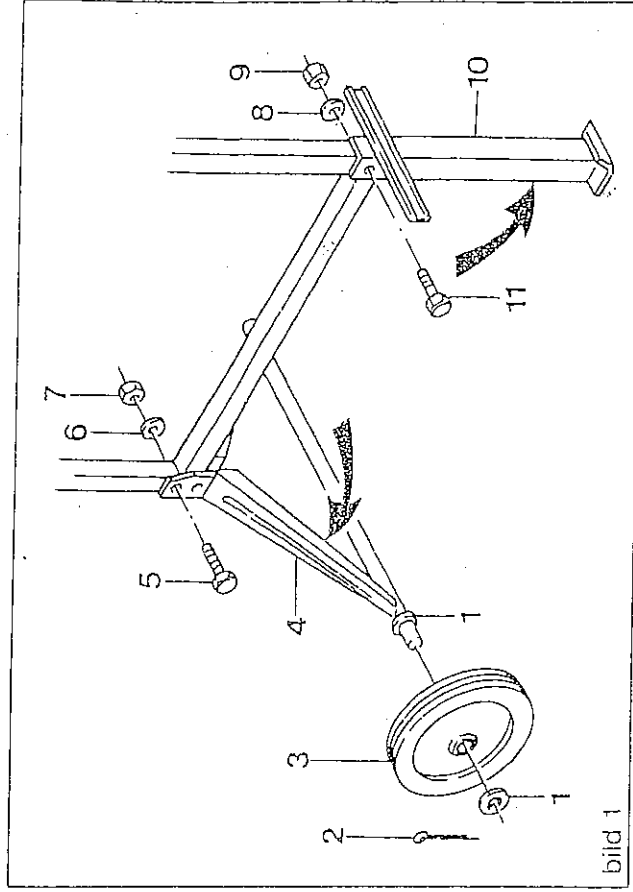
Pos.	Beteckning	St.	SM 165 S	SM 145 S	SM 125 S	SM 145 S	SM 165 S
1	Underrede	1	58 775	58 775	58 775	58 775	58 775
2	Lock träluft kompl.	1	58 766	58 766	58 766	58 766	58 767
3	Kopplingsdon kompl.	1	58 772	58 772	58 772	58 772	58 772
4	Drevskydd kompl.	1	58 764	58 764	58 764	58 764	58 772
5	1	1	58 766	58 766	58 766	58 766	58 772
5 1	Fjäder "	1	53 073	53 073	53 073	53 073	53 073
6	Fjäder med bromskloss	1	58 762	58 762	58 762	58 762	58 762
7	Bromslina med tillbehör	1	58 772	58 772	58 772	58 772	58 772
8	Fotpedal komplett	1	58 766	58 766	58 766	58 766	58 767
9	Utsvingbar fot med fästskruvar	1	58 766	58 766	58 766	58 766	58 767
10	Svingbart ben med fästskruvar	1	58 766	58 766	58 766	58 766	58 767
11	Hjul kompl.	1	58 766	58 766	58 766	58 766	58 767
"Ingår i pos. 5							

## Igångsättning och manövrering

Montering av Lescha säkerhetsblandare med hopfällbart stativ

Denna blandare levereras med hopfällt stativ. Innan blandaren tas i drift måste stativet färdigmonteras (bild 1).

- Lyft blandaren i motorhöljet. Fäll ut benet (4) tills det tar emot och fixera med skruven (5), låsbrickan (6) och muttern (7).
- Montera hjulen (3) och distansbrickorna (1) på axeltapparna och säkra med splinternä (2). Spärra ut splinternä.
- Lyft blandaren på manövrerarens sida. Fäll ut foten (10) tills den tar emot och fixera med skruven (11), låsbrickan (8) och muttern (9). Dra åt muttrarna på foten och muttrarna på benet.



Igångsättning och manövrering

## Nätanslutning

Observera nätspänning och kabelarea!

Betongblandare med växelströmsmotorer ansluts till svagströmsuttag (220 till 230 V). För kablar med max. 50 m längd används en treådrig gummikabel typ H 07 RN-F med 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> kabelarea.

Betongblandare med trefasmotorer ansluts till starkströmsuttag (380 till 400 V). För kablar med max. 100 m längd används en fyraådrig gummikabel typ H 07 RN-F med 4 x 1,5 mm<sup>2</sup> kabelarea.

Observera säkerhetsbestämmelserna!

Lescha säkerhetsblandare får endast användas med kompletta och hela skyddsanordningar.

Motorhöjlet skall vara helt stängt.

Blandaren får inte tas i drift med trasig nätkabel.

Nätkablar skall dras på arbetsplatsen på ett sådant sätt att de inte kan skadas eller stickkontaktarna kan bli våta. Använd endast sköjhärdiga stickproppar och kopplingsdon. Ställ inte blandaren på nätkabeln.

Blandaren får inte anslutas till provisoriska eluttag. Rådfråga eventuellt behörig elektriker.

Kontrollera att anslutningskabeln sitter fast ordentligt i stickproppen i kontaktdosan.

På arbetsplatsen skall gällande arbetarskyddsföreskrifter och säkerhetsbestämmelser följas.

Ta inte i blandningstrumman när den är igång.

För maskiner som används i Schweiz:

Blandaren skall anslutas till en felströms skyddsströmbrytare.

Materialbehov för 1 m <sup>3</sup> komprimerad betong	kg	176	1987	1204	12	96	8	16,75	185	9,5	112	28	4	21,5	208	16	16	31,5	11	198	23,75	198	11	30	198	13,5	120	24	28,5	198	13,5	30	6	10,25	163	12	100	12	28	112	13,5	19,5	K2	1,4	B15	kg	374	1752	314,4	1082	24	84	10,25	38	154,5	12	38	185	14	14	112	193	17,75	K3	1,3	B25	kg	418	1660	361	1006	30	90	13,75	42	168	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	1,35	B25	kg	36	144	13,75	7	24,5	105	16	39	46,5	193	17,75	K2	
---	----	-----	------	------	----	----	---	-------	-----	-----	-----	----	---	------	-----	----	----	------	----	-----	-------	-----	----	----	-----	------	-----	----	------	-----	------	----	---	-------	-----	----	-----	----	----	-----	------	------	----	-----	-----	----	-----	------	-------	------	----	----	-------	----	-------	----	----	-----	----	----	-----	-----	-------	----	-----	-----	----	-----	------	-----	------	----	----	-------	----	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	------	-----	----	----	-----	-------	---	------	-----	----	----	------	-----	-------	----	--

- ☞ Förhållandet mellan vatten och cement (v/c-värdet) har en avgörande påverkan på betongens kvalitet, dvs. ju mer vatten betongen innehåller, desto mer cement går åt till samma hårdhetsgrad.
  - ☞ Betongen skall alltid blandas i det svagt lutande läget "B".
  - ☞ Påfyllning och tömning får endast ske när blandningstrumman roterar.
  - ☞ Håll först på vatten och några spadars tillsatsmaterial motsvarande blandningsförhållandet. Därefter tillsätts bindemedel och resterande tillsatsmaterial.
  - ☞ Låt materialet blandas i minst 30 sekunder efter sista skovelns fyllningen är jämnt genomfuktad.
  - ☞ Var noga med rätt betongkonsistens.
  - ☞ Nyblandad betong skall användas så snart som möjligt.
  - ☞ Betongen får inte blandas upp igen genom att tillsätta mer vatten.
  - ☞ Skydda betongen under bindningen på lämpligt sätt t.ex. genom att täcka över det så att det inte torkar eller urvattnas (t.ex. genom regn).
  - ☞ Rengör blandningstrumman ordentligt utanpå och inuti före längre arbetsraster.
- Betongens konsistens**
- R 1 fast betong (smulas sönder när den skakas)
- Denna betong skall innehålla 4 till 6% vatten av blandningens (tillsatsmaterial + cement) torrvekt. Den blandas något jordfuktigt.
- Egenskaper: Den färdiga blandningen skall kunna formas till en boll som precis håller samman i handflatan. Fast betong skall gå ihop igen när man kör ner skoviarna flera gånger eller när man jämnar till den med slevan. Denna betong måste stampas ordentligt och ger då maximal hållfasthet.

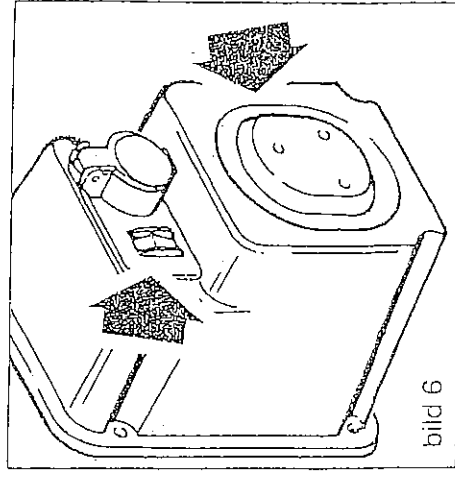
Blandningstrumman får aldrig placeras på brantare underlag än vad som föreskrivs. För att erhålla maximalt blandningsresultat och en störningsfri produktion förutsätts att blandaren står plant och är rätt inställd.

Påfyllning och tömning får endast ske medan blandningstrumman är igång.

**OBS!**

*Ta inte i roterande blandningstrumma. Se till att motorhöjlets in- och uttag (bild 6) inte täcks för under produktionen. Ta bort avlagringar. Täck aldrig för öppningar. Risk för överhettning av motorn!*

Starta blandaren med strömbrytaren på kontaktdosan (bild 6). Betongblandare med trefas-motor: Kontrollera blandningstrummans rotationsriktning efter start. Trumman skall rotera motsol (åt vänster) sett från öppningen. Gör den inte det betyder det att tillledningens faser förväxlat och måste byta plats.



**Var försiktig!**

*Fasomkopplingen får endast göras av behörig elektriker.*

**OBS!**

Om blandningstrumman är blockerad mer än en minut reagerar motorns värmeskydd och stoppar strömkretsen. Stäng av blandaren, låt den svalna och starta den igen.

Andra reparationsarbeten som byte av

- ☒ koniskt kugghjul
- ☒ drivlager
- ☒ motorhölje
- ☒ kontaktdosa

jäller även för eidelen. Dessa arbeten får därför endast utföras av specialister (t.ex. specialfirma eller återförsäljare).

## Rengöring, Underhåll och Reparation

### Rengöring

Blandningstrumman skall rengöras ordentligt inuti och utanpå före längre raster och när arbetet är slut för dagen.

### Observera följande säkerhetsåtgärder:

- ☒ Innan betongblandaren rengörs direkt för hand (eller med borste, trasa, skrapa etc.) skall den stängas av och nätkontakten dras ur på motorhöljet.
- ☒ Starta aldrig blandaren under manuell rengöring.
- ☒ Skyddsplåt som tas bort för rengöring skall monteras igen ordentligt direkt efter rengöringen.
- ☒ Vid rengöring med vattenstråle eller vattenbegjutning: Spruta inte direkt på kontaktdosan eller motorhöljets in- och uttag.

### Rengöring

- ☒ Tvätta blandaren utanpå med vatten och borste. Skrapa bort betong- eller bruksrester som stelnat.
- ☒ Betong och bruk får inte fastna inuti trumman eller på driftens kuggar. Ta även bort avlagringar i kontaktdosans stickpropp och i motorhöljets in- och uttag.
- ☒ Det lättaste är att skura rent trummans inre på följande sätt: Blanda några spadar grus med vatten och låt blandningen rotera i trumman innan du gör ett längre uppehåll eller när arbetet är avslutat. På så sätt undviker du att betong- och bruksrester stelnar i trumman och på skovlarna.
- ☒ Blandningstrumman får inte knackas ur med hårda föremål som t.ex. hammare, spadar. Bucklor i blandningstrumman påverkar blandningsprocessen och försvårar rengöringen av trumman.

Rengöring ☒ Underhåll ☒ Reparation ☒

## Underhåll

Lescha säkerhetsblandare är i princip underhållsfria. Blandningstrumman och drivaxeln är försedda med kontinuerligt smörjda kullager.

Trots detta rekommenderar vi att förse svänglagren med olja emellanåt och smörja kuggkransen med ett trögt fett (bild 8). Då förlängs blandarens livslängd.

Var försiktig! Dra alltid ur stickkontakten på motorhöljiet innan du smörjer blandaren.

Var alltid noga med att hålla stickkontaktorna på kontaktdosan rena. Rengör oxiderade kontakter.

## Reparation

Observera säkerhetsåtgärderna!

Stäng alltid av blandaren före reparation och dra ur nätkontakten på motorhöljiet.

Starta inte blandaren under reparationen.

Reparation av den elektriska utrustningen får endast utföras av behörig elektriker.

Som reservdelar får endast Lescha originaldelar användas. Några ändringar får inte göras på dessa delar.

Var försiktig! Byte alltid gummipackningen i spåret i motorhöljiet innan höljiet monteras igen efter reparation. Defekta eller gamla packningar kan orsaka att vatten tränger in i motorhöljiet och upphäver skyddsisoleringen.

Livs fara! Vi lämnar ingen garanti för blandarens funktionssäkerhet om man gömmer byta gummipackningen.

Skyddsplåtar som tas bort för reparation skall alltid monteras ordentligt igen efter reparationen.

## Byte av blandningstrumma

- Stäng av blandaren och dra ur nätkontakten på motorhöljiet. Ställ blandningstrumman med öppningen lodrätt och lås den.
- Skruva loss skruvarna (1). Lyft upp blandningstrumman ur bygel.
- Ta bort lagret (5), låsringarna (4) och lagret (3).
- Smörj nya lager med fett och montera dem tillsammans med låsringarna i omvänd följd.
- Sätt i blandningstrumman i bygel. Skruva fast lagerskålen (2) med skruvarna (1). Dra åt skruvarna jämnt med 45 Nm vridmoment.
- Vrid blandningstrumman för hand några varv. Kugghjuliet skall löpa jämnt i kuggkransen.
- Om kugghjuliet inte greppar jämnt i kuggkransen ställs blandningstrumman in med öppningen neråt och vrides tills man får ett minit malt spel mellan kugghjul och kuggkrans.
- Lossa skruvarna (1). För in en träkil mellan blandningstrumman och bygel på kugghjulssidan tills kuggspelet runtom är jämnt. Dra åt skruvarna igen. Kontrollera en gång till att trumman går jämnt.

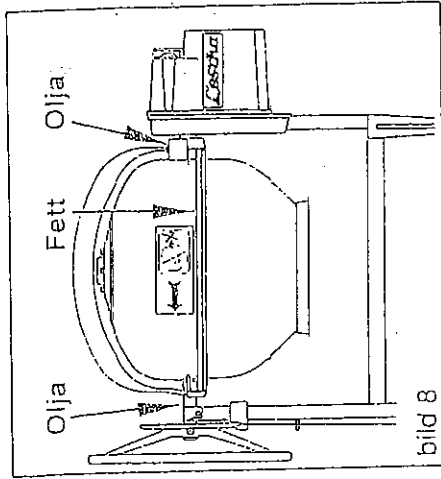


bild 8

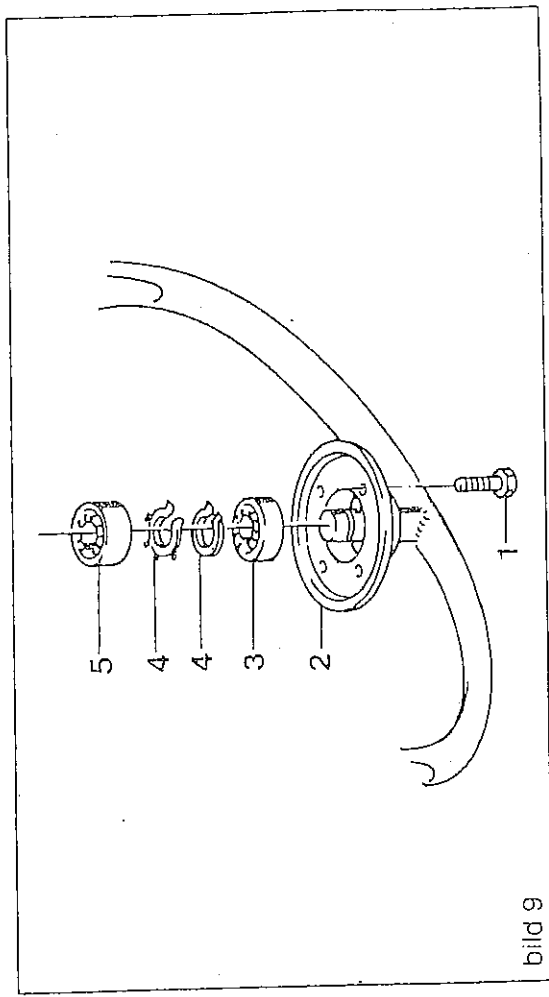
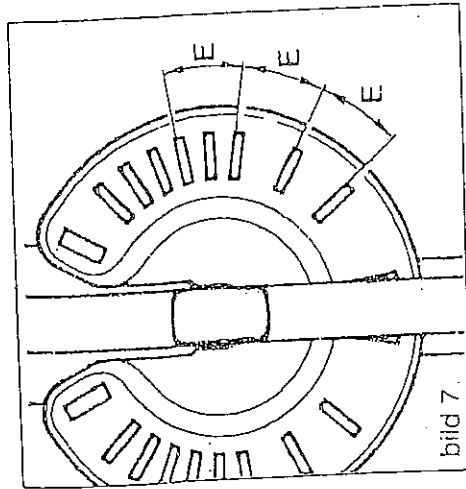


bild 9

Så här tömmer roterande trumma: Vrid den åt höger eller vänster, snett neråt och lås den i tömningsläget ("E") (bild 7).

Beroende på maskinutförande låses trumman antingen med stjärnhjulet eller genom att man släpper bromspedalen.

Vi rekommenderar att tömma blandningstrumman sakta.



## Blandning av bruk och betong

Med *Lescha* säkerhetsblandare kan man blanda betong av typ B 1 ända upp till hållfasthetsklass B 25 utan lämplighetskontroll samt mur- puts- och golvbruk.

För blandning av betong gäller alltid de betongteknologiska bestämmelserna i DIN 1045 (betong och stålbetong, dimensionering och utförande). I detta fall är det bäst att rådfråga en specialist. Även för tillverkning av mur-, puts- och golvbruk är det lämpligast att tala med en fackman när det gäller användningsmöjligheterna, vilka bindemedel som kan användas samt vilka olika tillsatsmaterial som kan förekomma på platsen (olika sandsorter).

Nedanstående information om blandning av bruk och betong är därför inte bindande.

### Vad man bör veta när man blandar betong

- Bétong består av bindemedel (cement), vatten och tillsatsmaterial (singel).
- Använd endast bästa tillsatsmaterial, t.ex. fabriksblandat betonggrus. Rådfråga fackman.
- Tillsatsmaterialen får varken innehålla lera, jordiga och rötande beståndsdelar, kol eller svavelföreningar.
- Använd rent vatten. Tillsätt inte vattenslam eller fabriksavloppsvatten.
- Cement skall lagras torrt. Cementen får inte vara knölig, utan skall gå lätt att trycka sönder, annars går den att använda.
- Bindemedel, vatten och tilläggsmaterial skall i görigaste mån doseras med en noggrannhet av 3 viktprocent. Det räcker med en eller två liter för mycket eller för lite vatten för att konsistensen och därmed även betongens hårdhet skall förändras avsevärt. Detta gäller på motsvarande sätt även för bindemedel och tillsatsmaterial.
- Vattenhalten i tillsatsämnen kan ändras dels på grund av väderleken dels från leverans till leverans.

## Manövrering

För blandning av bruk och betong skall blandningstrumman stå i ett visst läge (lutning). I det svagt lutande läget ("B") produceras jordfuktig till plastisk betong eller liknande material. I den starkt lutande läget ("M") tillverkas bruk.

### Blandare med stjärnhjul

Inär spår i stjärnhjulen. I rätt blandningsläge skall de båda tungorna i hjulekrarna haka i motsvarande spår (bild 4). Tungorna lossas och låses i spåren genom att vicka på stjärnhjulet kring dess axel.

Framåt = tungan lossas

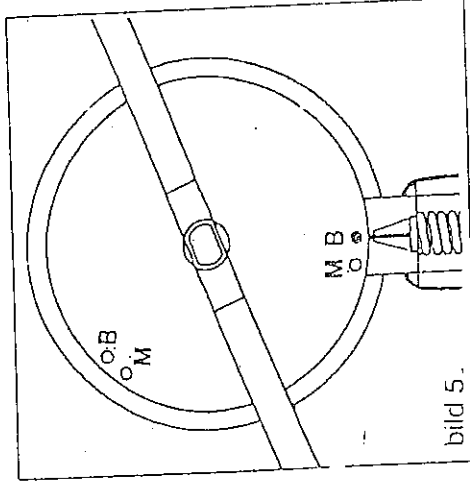
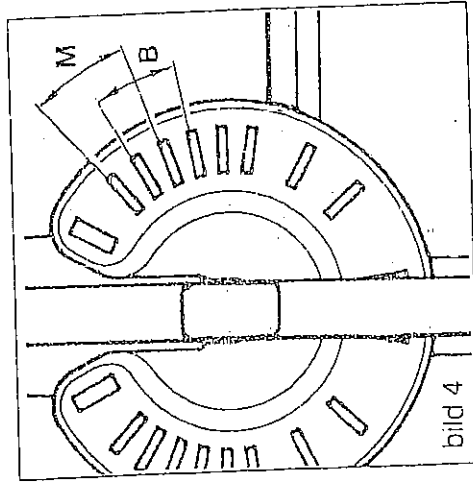
Bakåt = tungan låses i spåret

### Blandare med fotbroms

Ställs in steglöst. Blandningslägena är markerade med håll i bromsskivan försedda med bokstäverna "B" för betong och "M" för bruk. För att få fram rätt blandningsläge måste hålet och staget på bromsklossen täcka varandra (bild 5). Bromsen lossas och låses genom att man trampar ner och släpper bromspedalen.

Trampa ner =  
bromsen lossas

Släpp upp =  
bromsens låses



K2 plastisk betong (hänger ihop när den skakas). Vattenmängden skall utgöra 7 till 10% av blandningens torrvekt (tillsattematerial + cement).

Egenskaper: Konsistensen på den färdigblandade betongen är nästan som en grötig massa. Blandningen skall ha en fast sluten struktur på spaden eller i slev, men får inte släppa. Plastisk betong skall sjunka ihop och ge efter direkt när man kör ner skovlarna. Detta är den mest använda betongen, speciellt för armering med järn. Den skall stampas ordentligt eller åtminstone stickas.

K3 mjuk betong (är svagt flytande när den skakas). Vattenmängden skall uppgå till 12 till 15% av blandningens (tillsattematerial + cement) torrvekt. Egenskaper: Denna betong skall flyta som en grötig massa (ungefär som bruk). Den får rinna av skoveln eller slev, men skall vara så sammanhållande att vatten och tillsattematerial inte kan avskiljas. Mjuk betong kan användas i sådana sammanhang där den skall komma ren ur formsättningen (siktad betong). Vid föreskrivna hållfastheter måste mer cement tillsättas på grund av den stora vattenmängden.

Kvalitetsklass	Konsistens	Användning
B 5	K 1, K 2	Endast för oarmerad betong utan frostinverkan i genomfuktat tillstånd
B 10	K 1, K 2	Endast för oarmerad betong
B 15, B 25	K 2, K 3	För oarmerad och armerad betong

## Transport

Var försiktig! Dra alltid ur nätanslutningens stickpropp på blandarens motorhölje före transport.

### Utförande:

**Manöverratt med stjärnhjul**  
Ställ blandningstrumman med öppningen neråt. De båda tapparna på manöverratten skall låsas i öppningarna på stjärnhjulet. Lyft blandaren genom att fatta i manöverratten och dra framåt (bild 2).

### Utförande:

**Manöverratt med fotbroms**  
Tryck ner bromspedalen och ställ manöverratten i greppvänligt läge. Släpp bromspedalen. Blandningstrumman låses nu i detta läge. Fatta tag längst ner i manöverratten, lyft blandaren och dra den framåt (bild 3).

### Placering

Blandaren skall placeras på plant och fast underlag så att den inte kan sjunka ner i marken eller välta under arbetet.

### OBS!

Om man använder hjul eller stödfot skall gällande arbetarskyddsbestämmelser iakttas. Blandaren får inte välta.

Placera blandningstrumman så att man kan tömma skottkärror under den.

Vad man bör veta när man blandar bruk

- **Bruk** består av bindemedel (t.ex. kalk, cement, gips, anhydrit), vatten och tillsatzmaterial (sand).
  - Använd endast bästa tillsatzmaterial, t.ex. tvättad sand. Rådfråga fackman. Tillsatzmaterialen får varken innehålla lera, jordiga och rötande beståndsdelar, kol eller svavelföreningar.
  - Använd rent vatten. Tillsätt inte vattenslam eller fabriksavloppsvatten.
  - Bindemedel skall lagras torrt. Följ tillverkarens uppgifter.
  - Blanda aldrig kalk och cement med gips eller anhydrit. Följ tillverkarens anvisningar när färdigblandat bruk används.
  - Bindemedel, vatten och tilläggsmaterial skall alltid doseras exakt. Det räcker med en eller två liter för mycket eller för lite vatten för att konsistensen och därmed även brukets hållfasthet skall förändras avsevärt. Det gäller på motsvarande sätt även för bindemedlen och tillsatzmaterialen.
  - Bruket blandas alltid i det starkt lutande läget "M". Stelt bruk som golvbruk blandas i det svagt lutande läget "B".
  - Påfyllning och tömning får endast ske när blandningstrumman roterar.
  - Håll först på vatten och några spadar tillsatzmaterial motsvarande blandningsförhållandet. Därefter tillsätts bindemedel och resterande tillsatzmaterial. Låt materialet blandast i minst 30 sekunder efter sista spadens tillfyllning är jämnt genomfuktad.
  - Var noga med konsistensen på bruket.
- Nyblandat bruk (särskilt gips- och anhydritbruk) skall användas så snart som möjligt. Och får inte blandas upp igen genom att tillsätta mer vatten.
- Rengör blandningstrumman ordentligt utanpå och inuti före längre arbetsraster.
  - Enkelt mur- och putsbruk består mestadels av en del kalk och/eller cement och tre till fyra delar sand. Vattnet tillsättes efter erforderlig konsistens. Rådfråga fackman.

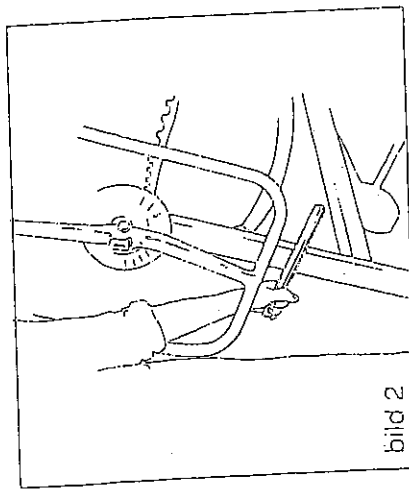


bild 2

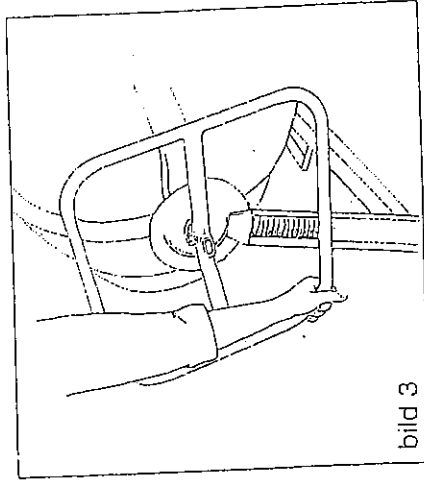


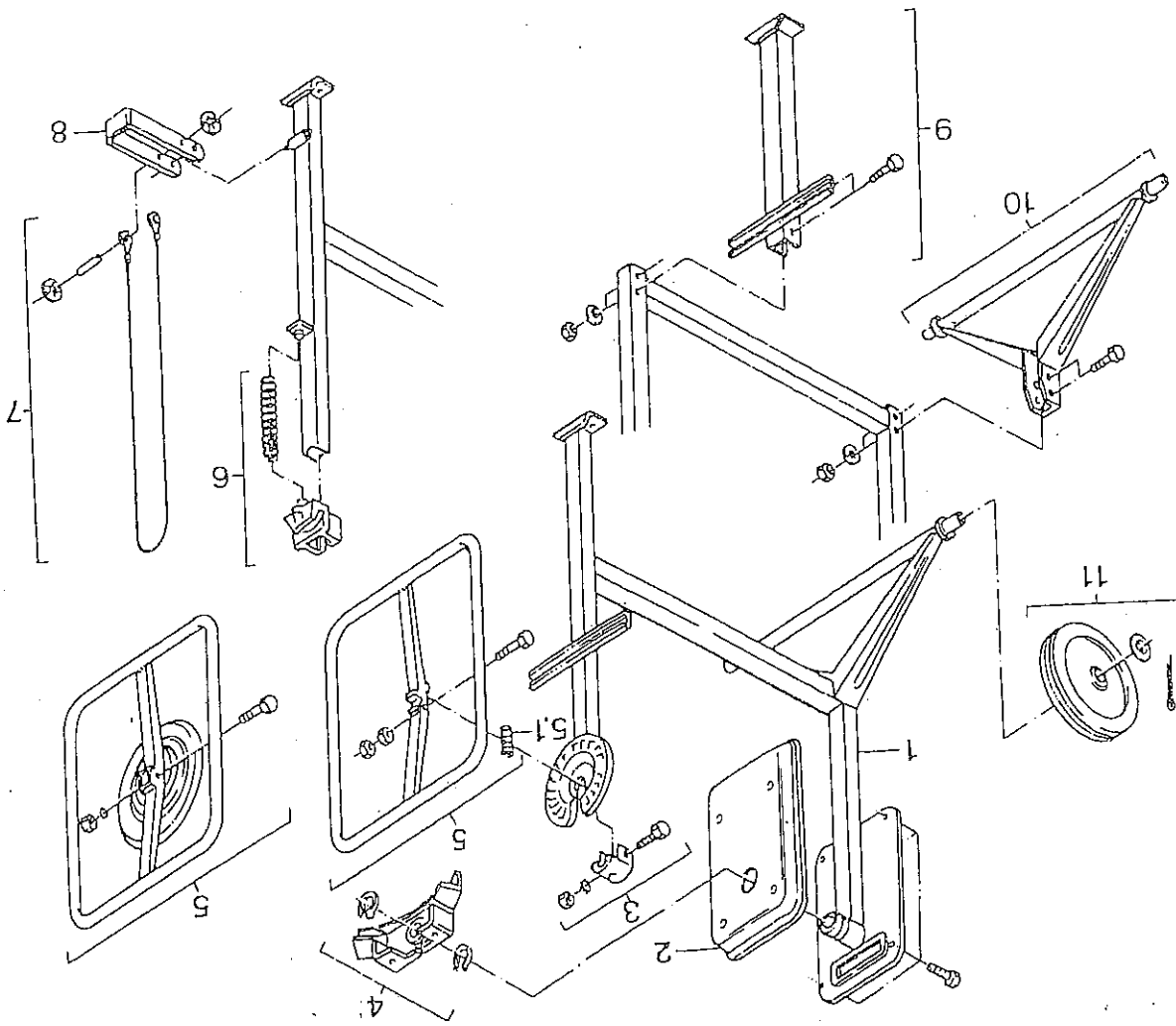
bild 3

Blandar modell	SM 125 S	SM 145 S	SM 165 S
Blandarens vikt (kg)	ca 53	ca 63	ca 86
Blandingstrummans volym (liter)	ca 125	ca 140	ca 160
Arbetsplatsbuller (dB(A))	81	81	81

Följande uppgifter gäller för alla tre modeller

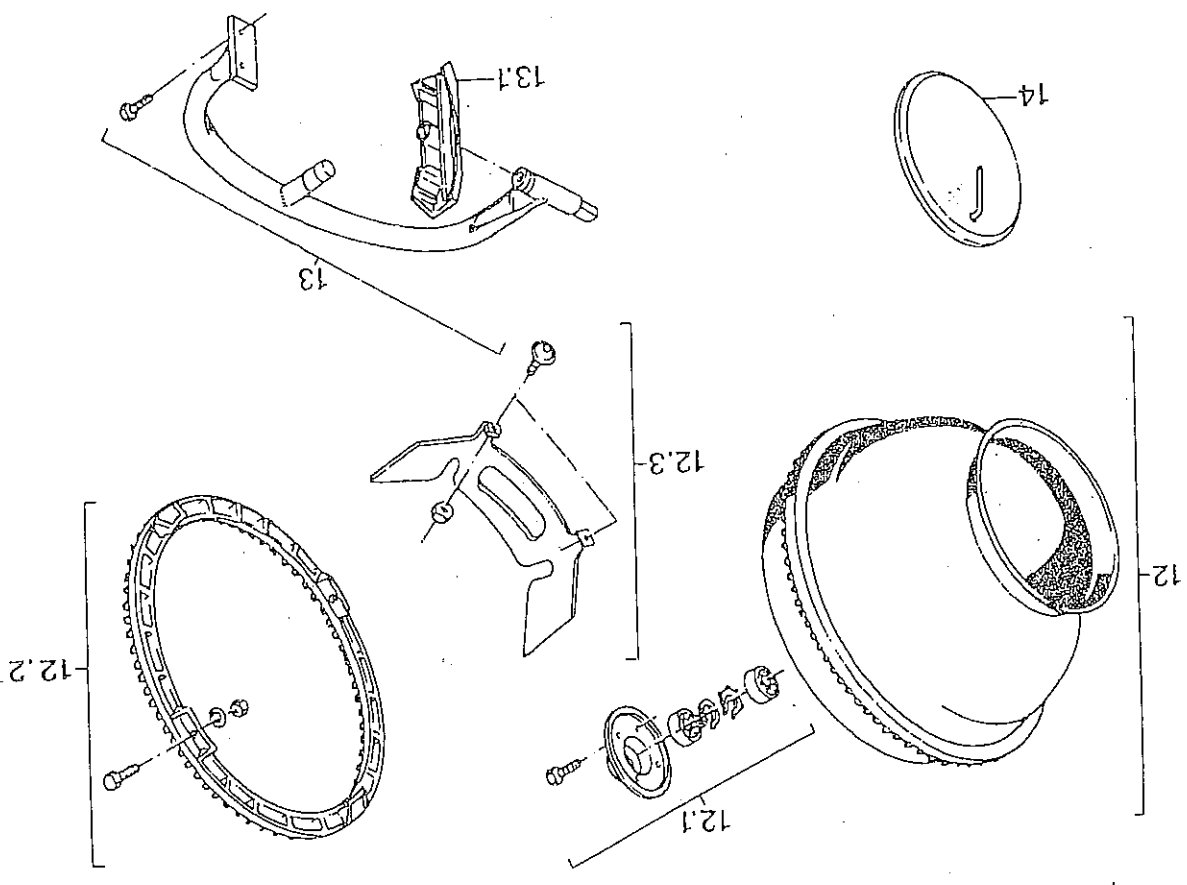
Varvtal (min <sup>-1</sup> ) blandningstrumma	21 till 24
Blandingstrummans rotationsriktning sett från öppningen	vänsterroterande
Motorns effektbehov (W)	500 till 550 <sup>1)</sup>
Strömupptagning (A)	
Växelström	2,6 till 3,0 <sup>1)</sup>
Trefasström	1,1
Spänning (V)	
Växelström	220 till 230
Trefasström	380 till 400
Frekvens (Hz)	50

<sup>1)</sup> Exakta uppgifter, se märkplåten



- Reparationer på den elektriska utrustningen får endast utföras av behörig elektriker. Blandaren får inte tas i drift under pågående reparations- och underhållsarbeten.
- Dra alltid ur stickkontakten innan du öppnar motorhöljiet
- OBS! Maskinen är skyddsisolerad. För att skyddsklass II skall gälla får endast originalisolering användas vid reparation. Ej heller får isoleringsavstånden ändras.
- På arbetsplatsen skall gällande arbetarskyddsföreskrifter och säkerhetsbestämmelser följas.
- För maskiner som används i Schweiz:

Blandaren skall anslutas till en felströms skyddsströmbrytare.



# Innehåll

	Sida
Elektrisk säkerhet .....	3
Mekanisk säkerhet .....	3
Säkerhetsåtgärder .....	3
Tekniska data .....	5
Igångsättning och manövrering .....	7
Montering av Lescha säkerhetsbiandare med hopfällbart stativ .....	7
Transport .....	8
Placering .....	8
Nätanslutning .....	9
Manövrering .....	10
Rengöring, underhåll, reparation .....	13
Rengöring .....	13
Underhåll .....	14
Reparation .....	14
Blandning av bruk och betong .....	17
Vad man bör veta när man blandar betong .....	17
Vad man bör veta när man blandar bruk .....	21
Reservdelislista .....	22
Garanti .....	23

